

SENTIERS DE RANDONNÉE ALPINE

TOURING TRAILS

RÈGLES DE SÉCURITÉ

SAFETY RULES

- Vous devez avoir un accès valide pour faire l'ascension des sentiers de randonnée alpine.**
A valid right of access is required to ascend the touring trails.
- Validez et respectez les heures d'ouverture/fermeture des sentiers d'ascension.**
Validate and respect the opening/closing hours of the ascending trails.
- Les utilisateurs s'engagent à respecter le code de conduite en montagne.**
Users commit to respect the mountain code of conduct.
- Ne montez que par les endroits désignés et balisés à cet effet; restez bien visible et montez en file indienne. Il est interdit de descendre dans les sentiers de randonnée alpine en tout temps.**
Only climb through the designated and marked locations for this purpose; remain visible and climb in single file. It is prohibited to come down in the touring trails at all times.
- Il est interdit d'accéder aux pistes fermées, en cours d'enneigement et/ou de damage. Si vous rencontrez un véhicule (VTT, dameuse) veuillez vous immobiliser en bordure de piste. Les opérations de damage requièrent l'utilisation d'un treuil, ce qui comporte un réel danger. Ceux-ci sont identifiés par un gyrophare de couleur bleue, et peuvent être utilisés partout en montagne. Ne vous engagez jamais.**
It is prohibited to access the trails which are closed, being covered with snow and/or being groomed. Should you cross path with a vehicle (ATV, grooming machine), please remain still alongside the trail. Grooming operators require the use of a winch that involves a real danger, the latter being identify by a blue flashing light, and may be used everywhere in the mountain. DO NOT ENGAGE ON THOSE TRAILS.
- L'ascension dans les pistes de ski est strictement interdite sauf lorsque signalisée et autorisée.**
The ascent in the ski trails is strictly prohibited except when clearly signposted and authorized.
- Les sentiers d'ascension NE SONT PAS PATROUILLÉS NI ENTRETENUS. Pour toute assistance, veuillez vous adresser à toute personne travaillant chez Bromont, montagne d'expériences.**
The ascending trails ARE NOT PATROLLED NOR MAINTAINED. For any assistance, please contact any employee of Bromont, montagne d'expériences. It is also possible to contact the patrol crew at 1-866-276-6668 #2842 during the regular opening hours of the resort, otherwise, dial 911.

Il est également possible de joindre la patrouille au 1-866-276-6668 #2842 durant les heures régulières de la station, sinon signalez le 911.
The ascending trails ARE NOT PATROLLED NOR MAINTAINED. For any assistance, please contact any employee of Bromont, montagne d'expériences. It is also possible to contact the patrol crew at 1-866-276-6668 #2842 during the regular opening hours of the resort, otherwise, dial 911.

HORAIRE DES SENTIERS

TRAIL SCHEDULE

L'horaire d'accessibilité aux pistes de l'environnement alpin doit concorder aux heures d'ouvertures prévues à cet effet.
The access schedule of the alpine environment must correspond to the expected opening hours.

Les sentiers de randonnée alpine sont ouverts 1 heure avant l'ouverture du versant respectif et sont fermés 1 heure avant la fermeture du versant.

Veuillez vous référer à l'horaire des versants disponible à SKIBROMONT.COM

The touring trails are open 1 hour before the opening of the respective slope side and are closed 1 hour before the closing of the slope side. Please consult the schedule of all slope sides available at SKIBROMONT.COM

DROIT D'ACCÈS

RIGHT OF ACCESS

Vous devez vous présenter à la billetterie, au Service à la clientèle ou à la Location situés au Versant du Village ou encore à la billetterie du Versant du Lac afin d'obtenir votre droit d'accès.

You must present yourself at the ticket booth, Customer service or at the Rental shop located at the Versant du Village or at the ticket booth of the Versant du Lac in order to obtain your right of access.

CONSEILS EN MONTAGNE

TIPS WHILE IN THE MOUNTAIN

Avant de partir, assurez-vous d'être vêtu adéquatement, car il fait souvent plus froid au sommet.

Before leaving, make sure to be adequately dressed as it is often colder at the top.

Assurez-vous d'être en forme physiquement et d'avoir des vêtements et un équipement approprié; apportez un sifflet, de la nourriture, des vêtements de rechange chauds, une trousse de premiers soins et une lampe frontale.

Make sure that you are in good physical condition and to have the proper clothes and equipment; bring a whistle, food, warm spare clothing, first-aid kit and a headlight.

Ne montez pas seul; apportez un téléphone cellulaire chargé; cependant le service cellulaire ne se rend pas partout sur la montagne. Une connaissance des premiers soins est fortement recommandée.

Do not climb alone; bring a fully charged cellphone although the network is not available everywhere in the mountain - a knowledge of first aids is highly recommended.

Ne laissez aucun déchet ou trace de votre passage. Soyez écoresponsable!

Do not leave any waste or trace of your visit. Be eco-friendly!

Les animaux ne sont pas permis en sentiers.

Pets are not allowed in the trails.

Suivre cette indication pour vous guider dans les sentiers.
Follow this sign to guide you in the trails.

Aucune ascension permise autre qu'en randonnée alpine. Aucune ascension permise en raquettes, à la marche ou en Fatbike.
No ascent permitted other than for touring. No ascent is permitted in snowshoes, on foot or in Fatbike.

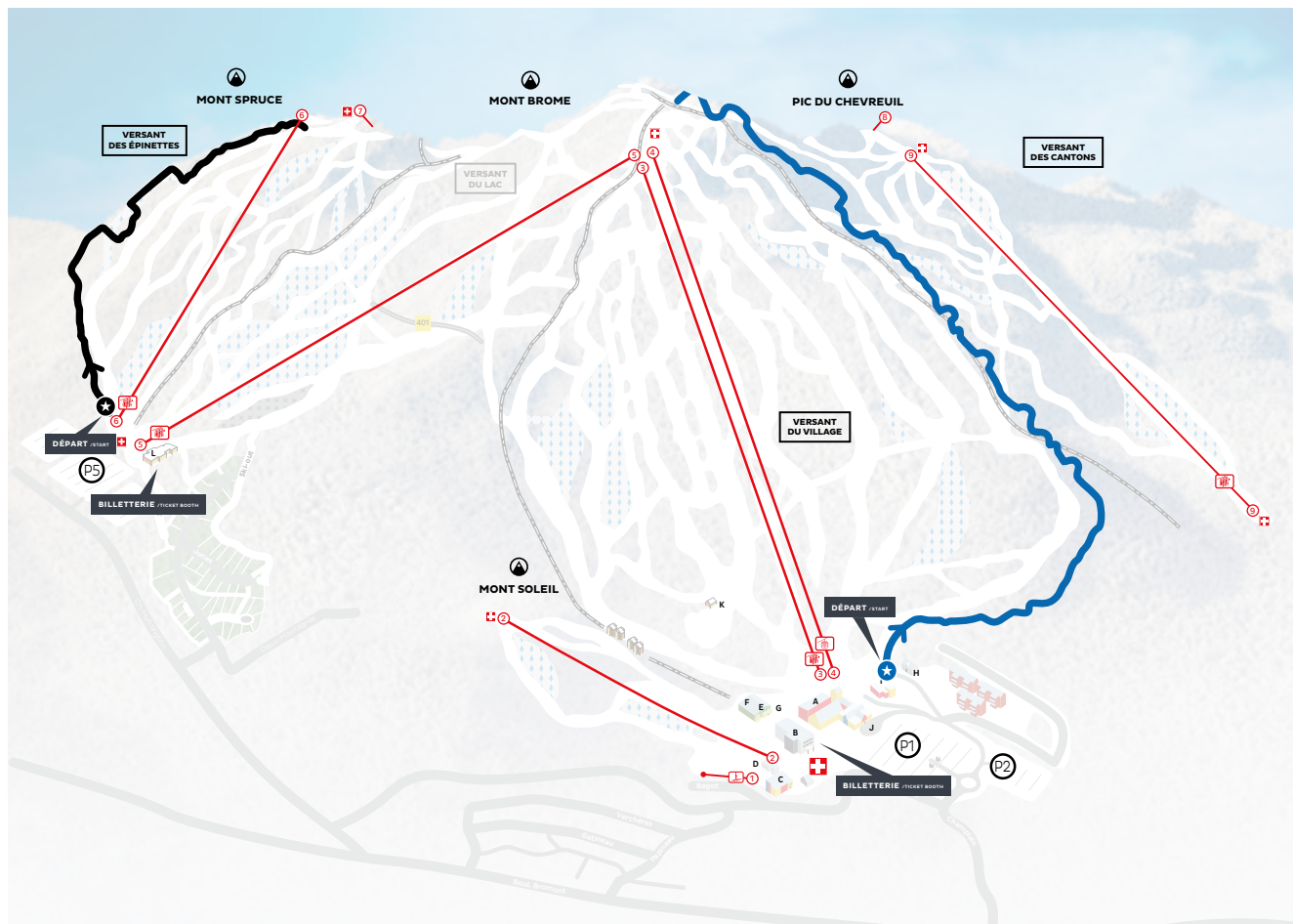
Bromont, montagne d'expériences se réserve le droit de facturer des frais minimum de 250 \$ pour toute demande d'assistance en dehors de ses heures d'ouverture et/ou à l'extérieur de ses sentiers balisés.

Bromont, montagne d'expériences reserves the right to invoice a minimum fee of \$250 for any assistance requests made outside the opening hours and/or out of boundaries outside marked trails.

L'utilisation des sentiers de randonnée alpine est permise en considération de l'acceptation des règles de conduite des sentiers de randonnée alpine ainsi que l'acceptation des risques inhérents à la pratique de ce sport.

Le droit d'accès est émis en considération de votre engagement à respecter le code de conduite en montagne ainsi que tous les règlements, consignes et règles de conduite en vigueur à la station. En cas de défaut, le billet pourra être révoqué et confisqué sans avis ni remboursement. Le participant reconnaît et accepte les risques inhérents aux sports de glisse et il assume l'entière responsabilité pour tout dommage matériel résultant desdits risques ou dangers. Soyez vigilants et respectez le code. C'est votre responsabilité!

English text available upon request or at skibromont.com



	DISTANCE	DÉNIVELÉ	NIVEAU DE DIFFICULTÉ	TEMPS
	DISTANCE	VERTICAL	LEVEL OF DIFFICULTY	TIME
	2.8 KM	353 M	INTERMÉDIAIRE / INTERMEDIATE	1 H 15
	2.2 KM	240 M	AVANCÉ / ADVANCE	1 H 45

EN CAS D'URGENCE

IN CASE OF EMERGENCY

Les sentiers d'ascension NE SONT PAS PATROUILLÉS NI ENTRETENUS. Pour toute assistance, veuillez vous adresser à toute personne travaillant chez Bromont, montagne d'expériences.

It is also possible to contact the patrol crew at 1-866-276-6668 #2842 during the regular opening hours of the resort, otherwise, dial 911.

The ascending trails ARE NOT PATROLLED NOR MAINTAINED. For any assistance, please contact any employee of Bromont, montagne d'expériences. It is also possible to contact the patrol crew at 1-866-276-6668 #2842 during the regular opening hours of the resort, otherwise, dial 911.

LÉGENDE / LEGEND

- A** Chalet du Village – Boutique, Restauration, Bistro-bar La Débarque, Casiers journaliers
Boutique, Restaurants, La Débarque Bistro-bar, Daily lockers
- B** Service à la clientèle, Abonnements, Billetterie, École de ski, Location et atelier de réparation
Customer service, Season passes, ticket booth, Ski school, Rental & repair shop
- C** Chalet Soleil – Restauration
Restaurant
- D** La Découverte – Forfaits d'initiation
Initiation packages
- E** Halte-Garderie
Seasonal lockers
- F** Altitude – Casiers saisonniers
Seasonal lockers
- G** Queue de Castor
Beaver tail
- H** Club de ski
Ski club
- I** Fabrique de neige
Snowmaking facility
- J** Débarcadère
Drop-off
- K** Le Grand Loup
- L** Chalet du Lac – Restauration, Billetterie
Restaurant, Ticket booth
- +** Clinique de premiers soins
First-aid clinic
- Difficile
Difficult
- Très difficile
Very difficult
- Point de départ
Starting point
- Piste balisée
Marked trail
- Chemin d'accès
Access road
- Stationnement
Snowmaking
- Stationnement
Parking
- Stationnement
Parking

Bromont™